

## LITTERATURE

### **L'Afrique de Zigomar**

Philippe Corentin

*L'Ecole des loisirs*

*L'étude de cet album s'inscrit dans le cadre d'une mise en réseau de la littérature sur les thèmes du voyage et des représentations. (Voir projet général de l'année 2006-2007)*

#### **Un album intéressant à plusieurs titres :**

- L'humour : le décalage entre le texte et les images - les situations - la forte personnalité des héros (Zigomar et Pipioli) - sens propre/sens figuré : Pipioli tombe sur son ami Zigomar, au même moment, il tombe du nid de cigognes
- La richesse du vocabulaire et de la syntaxe, la présence de parties dialoguées.
- Les inférences : les éléments qui induisent telle ou telle interprétation de l'histoire, le caractère des personnages (l'opiniâtreté de Pipioli, l'assurance et la suffisance de Zigomar), les indices contenus dans les images, permettant de comprendre et de réajuster les interprétations du « réel » par les personnages.
- Cet album permet d'aborder le thème des représentations et du point de vue.
- Les prolongements interdisciplinaires en découverte du monde (espaces, vivant et vivre ensemble) et arts visuels.

Mise en réseau future avec d'autres albums traitant du thème du voyage (Afrique, pôle nord), des représentations et de la rencontre. Y-a-t-il des ours en Afrique de Satomi Ichikawa. Pas de vraies vacances pour Georges de Christian Oster. Le voyage de Plume de Hans de Beer, Basile découvre le monde Christine Wendt

*(cf bibliographie sur le thème du voyage : sites école Marianne et Images et Langages)*

Lecture d'autres ouvrages de Philippe Corentin (d'autres aventures de Zigomar): repérer quelques éléments caractéristiques du style de cet auteur/illustrateur.

## **MAITRISE DE LA LANGUE :**

### **Lecture**

Lecture et compréhension des albums retenus : textes et images, images seules, cartes.

Lecture de textes documentaires et prélèvement d'informations.

Recherches sur différents supports (dictionnaires, atlas, toile...), pour répondre à une question ou rédiger un texte.

### **Langage oral :**

Raconter de manière cohérente, une histoire lue ou entendue.

Participer à un débat, en argumentant et en se faisant clairement comprendre.

### **Lire, Dire interpréter :**

Des poésies d'autres cultures ou des poésies sur le thème du voyage.

### **Production de textes :**

Résumer l'histoire

Transformer certains passages du récit en bandes dessinées

Rédiger des cartes postales qui auraient pu être envoyées par Pipioli ou par Zigomar. Décrire une même situation « vécue » de différents points de vue.

## **EDUCATION MUSICALE**

Ecoute de courts extraits musicaux d'autres cultures.

Interpréter ou accompagner des chants d'autres pays, d'autres cultures.

Imaginer des chorégraphies.

Créer des environnements sonores.

Se documenter sur les instruments de musique.

## **ARTS VISUELS :**

// Les représentations : des paysages lointains imaginés par les artistes :

- Les jungles du Douanier Rousseau.

Son œuvre, création de paysages imaginaires (maquettes puis panneaux qui seront le théâtre d'un spectacle musical en fin d'année)

- Le timbre : voyager grâce aux timbres, réaliser un musée de la classe, créer des timbres.

**Mise en réseau intertextuelle sur les thèmes du voyage et des représentations.**  
Programmation d'activités

## **DECOUVERTE DU MONDE**

- **Espace** : d'autres continents (paysages : déserts froids, déserts chauds, végétation - climat, modes de vie...) - localisation de la France et des continents sur la mappemonde, et sur une planisphère
- **Vivant** : les animaux d'autres continents - leur mode de vie. La migration
- **TIC** : Recherches sur la toile, traitement de textes et d'images.
- **Vivre ensemble** : participer à des débats sur les représentations, la solidarité, la différence culturelle, la tolérance en respectant les autres interlocuteurs.

**CONTEXTUALISATION :**

CETTE MISE EN RESEAU LITTERAIRE FAIT ECHO AU PROJET DE L'ECOLE : « L'AILLEURS EN POESIE »

**Objectifs :**

- Traiter du thème des représentations que l'on se fait de lieux inconnus et des modes de vie des habitants d'autres contrées. Réajuster les représentations erronées.
- Susciter le goût de la découverte de l'autre et de « l'ailleurs »
- Travailler les dimensions culturelle et linguistique de la lecture : découvrir des œuvres et des auteurs de littérature de jeunesse contemporains.
- A travers les activités de lecture et de production d'écrits, développer des compétences et connaissances en orthographe, vocabulaire et syntaxe.

**DOMAINES DISCIPLINAIRES CONCERNES PAR LE PROJET :**

Maîtrise de la langue, découverte du monde (vivre ensemble, espaces, vivant), arts visuels, éducation musicale, informatique.

**COMPETENCES :**

Lecture :

- Comprendre des récits et des images,
- Lire et interpréter des cartes, des planisphères, des écrits documentaires.
- Effectuer des recherches dans des dictionnaires, des atlas, sur la toile ou dans des ouvrages documentaires, pour répondre à une question ou dans le but de produire un texte documentaire.

Langage de l'évocation :

- Raconter les histoires lues en respectant l'ordre chronologique des événements, les lieux et les relations entre les personnages et en se faisant clairement comprendre.
- Dire et interpréter un poème ou un court texte parmi ceux qui ont été appris par cœur dans l'année (dans le cadre du projet de l'école « L'ailleurs en poésie »)

Production de textes et orthographe :

- Imaginer une histoire à partir de quelques illustrations. Prise d'indices, cohérence.
- Résumer un texte lu. (remettre les différentes étapes de l'histoire dans l'ordre, produire un résumé écrit, seul ou par 2 sans l'aide du texte mais avec le vocabulaire de l'histoire.)
- Transformer un récit en discours à la première personne (des cartes postales envoyées par Pipioli et Zigomar).
- Produire des textes documentaires en respectant des contraintes formelles de chaque type d'écrit (fiche de renseignements sur les animaux, des régions du globe, description de paysages...), en employant le vocabulaire adéquat.
- Identifier les interlocuteurs d'un dialogue. Transformer un récit en BD (avec les images du livre)
- Comprendre et maîtriser les principaux signes de ponctuation (+ dialogue).
- Orthographier correctement des mots connus (répertoire des mots de l'histoire).
- Appliquer les règles simples d'accord (GN : D+N, D+N+A. GV (1<sup>ière</sup> et 3<sup>ième</sup> personnes+V)
- Utiliser à bon escient les outils d'aide à l'écriture : les albums, les affichages, les répertoires et aide mémoire.
- Réinvestir dans des productions d'écrit, le vocabulaire nouveau rencontré dans l'album.

### Découverte du monde : Espaces et vivant. Vivre ensemble

- Localiser les continents ou les régions du globe cités sur un planisphère.
- Lire en les comprenant, des textes descriptifs ou des images.
- Avoir compris et retenu quelques aspects de la diversité des formes de végétation, de la vie animale et des habitants.
- Déterminer et classer quelques animaux.
- Comprendre la richesse et la diversité des cultures du monde.
- Prendre part à un débat, exposer son point de vue, écouter celui des autres.

### Arts visuels :

- Produire des images en visant la maîtrise des effets et du sens : sa propre représentation de l'Afrique
- Combiner plusieurs opérations plastiques pour réaliser une production en deux ou trois dimensions, individuelle ou collective . Réalisation d'une fresque.
- Posséder quelques référents culturels : L'Afrique du Douanier Rousseau.
- Décrire et comparer des images en utilisant un vocabulaire approprié.

### Education musicale :

- Chanter juste en contrôlant l'intonation à l'oreille. Chants africains
- Ecouter les autres, pratiquer l'écoute intérieure de courts extraits. (musiques africaines)
- Produire des rythmes simples avec un instrument, marquer corporellement la pulsation.
- Exprimer par des enchaînements dansés, personnels ou collectifs, un façon de ressentir une musique.

### Informatique :

- Effectuer des recherches simples sur la toile (pays, animaux).
- Utiliser un traitement de textes (cartes postales de Zigomar et Pipioli).
- Réduire, agrandir, découper une image, travailler contraste et luminosité.
- Réaliser des pages web simples (insérer une image, taper un texte court)

## PROGRESSION DES SEANCES :

### SEANCE N°1 :

**Objectif :** problématisation destinée à mettre en évidence le décalage existant entre le texte et les images.

Découverte de l'album uniquement par le biais de quelques images (1<sup>ière</sup> et 4<sup>ième</sup> de couverture cachées).

#### **Matériel :**

*L'album,*

*Une fiche de travail montrant des images de l'album + fiche production d'écrit.*

*Une affiche blanche + gros feutres.*

*Fiche première et quatrième de couverture.*

#### Collectivement :

- Montrer la première de couverture (titre caché) (les élèves connaissant l'album ne doivent pas divulguer son titre à leurs camarades, afin de ne pas amenuiser la richesse des échanges).
- L'enseignante montre les illustrations aux élèves. De quel genre de livre s'agit-il ? (documentaire ? album racontant une histoire ? dictionnaire ? atlas ? album de poésie ?...)

#### Individuellement :

- Une fiche comportant quelques unes de ces illustrations est distribuée aux élèves.
  - Production d'écrit : «En t'aidant des images, imagine l'histoire racontée dans l'album » (20min) 5 à 10 lignes.

#### Collectivement :

- Lecture de quelques productions, sur une affiche, on note les différentes interprétations (représentations)
- Le titre du livre est enfin dévoilé. Les éléments et les informations présents sur la première de couverture sont rapidement répertoriés (illustration, auteur, titre, édition)
  - On attend les réactions des élèves (décalage texte/images, les personnages habillés comme des humains...

*Pourquoi ce titre ?*

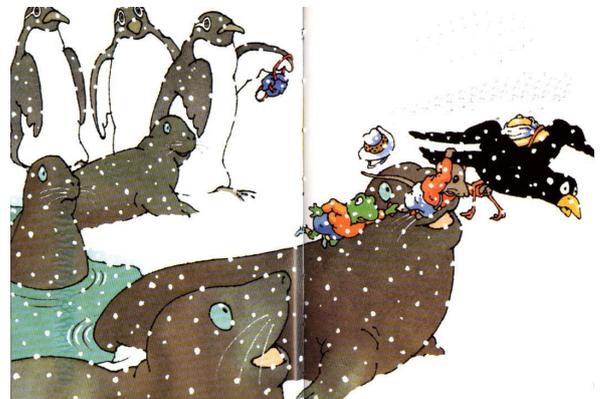
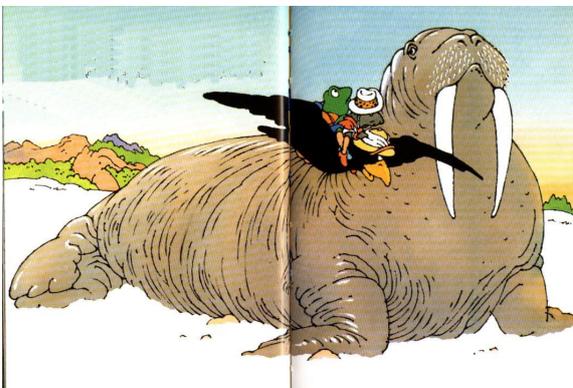
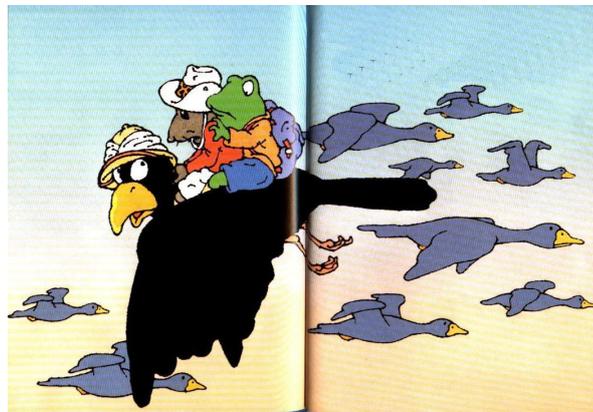
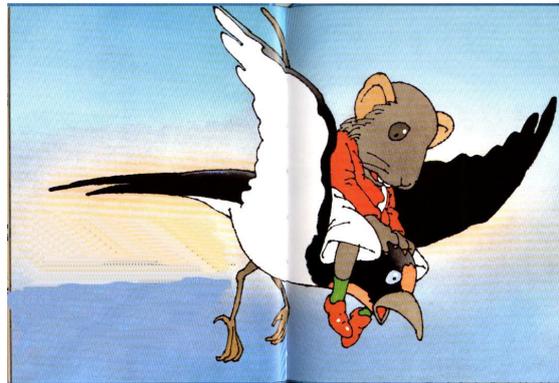
*Pourquoi l'Afrique et qui pourrait être Zigomar ?*

- On note les hypothèses sur une affiche. Suspense...

Activité différée : compléter la fiche synthétisant les renseignements apportés par la lecture des première et quatrième de couverture. (Affichage pour la classe à prévoir)

# LITTÉRATURE :

Voici quelques illustrations de l'album que nous allons lire en classe.  
Observe les bien et écris l'histoire que tu imagines.



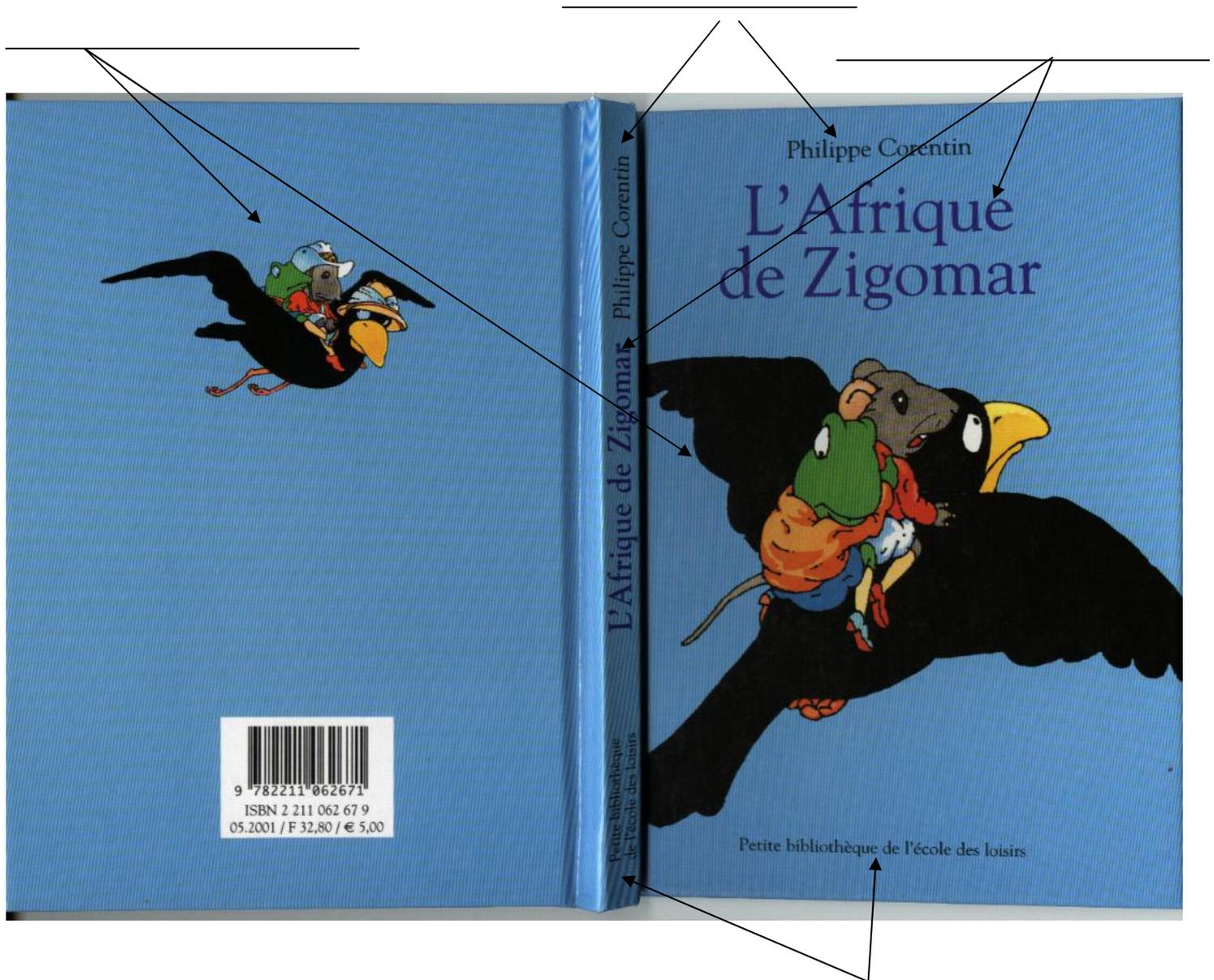


LITTERATURE :

PREMIERE ET QUATRIEME DE COUVERTURE

1) Place les mots suivants sur les traits :

L'auteur - Le titre du livre - La maison d'édition - Les illustrations



2) Barre les mauvaises réponses à la règle (il y en a 3):

- Philippe Corentin a inventé l'histoire et réalisé les illustrations (les dessins).
- Ce livre est un album documentaire.
- Ce livre est un album qui raconte une histoire.
- Ce livre est un dictionnaire.
- Ce livre est un atlas.
- Un album est un livre dans lequel il y a de l'écrit et beaucoup d'images.

## SEANCE N°2 :

### **Objectif :**

Découverte des 2 premières pages.

Prise d'indices pour répondre à quelques questions restées en suspens lors de la première séance.

*Sans doute des difficultés de lecture liées au vocabulaire et au dialogue.*

### **Matériel :**

*L'album*

*L'affiche comportant les hypothèses précédentes.*

*Des fiches de lecture (f1) et de travail.*

*Une affiche « personnages » + trombinoscope (il sera complété au fur et à mesure de la lecture)*

*Image d'hirondelle.*

Une fiche de vocabulaire sera rédigée au fur et à mesure de l'explication des mots difficiles (// chasse au dictionnaire).

### Collectivement :

- Contextualisation, rappels grâce à l'album et l'affiche.
- Langage d'évocation.

### Individuellement :

- Distribution des 2 premières pages de l'album + 3 questions.
- Lecture silencieuse du texte et des images. Réponse aux questions par écrit.
- L'enseignante aide les élèves en difficulté.

### Collectivement :

- Langage d'évocation, échanges, argumentation, justification à l'aide d'indices prélevés dans le texte et les images.
- Vérification des réponses apportées par écrit.
- Lecture du texte à voix haute par l'adulte. Retour aux hypothèses : validation ou non.
- Montrer l'image d'une hirondelle. Que savent les enfants des hirondelles ?
- Explication des mots difficiles (// familles de mots ex : insecte/insectivore ou recours au dictionnaire pour des mots comme *s'obstine*, réemployer les mots nouveaux dans des phrases.)
- Les personnages de l'histoire : Que pensez - vous du caractère de Pipioli ? Que veut-il faire ? (on notera au fur et à mesure de la lecture de l'album, les expressions qui désignent Pipioli)
- Lecture du texte par les enfants à 3 voix (Pipioli, la maman, le narrateur)

Relecture à la maison.

L'AFRIQUE DE ZIGOMAR  
Auteur et illustrateur : Philippe Corentin

1



« Dis maman! pourquoi Ginette part-elle en Afrique et pas nous? »  
« Parce que ton amie est une hirondelle et que les hirondelles se nourrissent d'insectes et qu'en hiver il n'y a d'insectes qu'en Afrique », répond la souris à son souriceau.



« Si, pour aller en Afrique, il suffit de manger des insectes, je veux bien en manger! » insiste Pipioli le souriceau.  
« Tais-toi, gros bêta! Nous ne sommes pas des insectivores, nous sommes des granivores. Pas besoin d'aller en Afrique! »  
« Ce n'est pas juste! Je veux aller en Afrique! » s'obstine Pipioli.

Prénom et nom : -----

Date : -----

## L'AFRIQUE DE ZIGOMAR

Auteur et illustrateur : Philippe Corentin

1

1) Qui sont les personnages qui parlent sur ces deux pages ?

-----

2) Qui est Ginette ? Que va-t-elle faire ?

-----

-----

3) Que veut Pipioli ?

-----

Les mots nouveaux du texte :

insectivore : -----

granivore : -----

s'obstiner : « *Je veux aller en Afrique !* » s'obstine Pipioli .-----

-----

## SEANCE N°3 :

### **Objectif :**

Dégager la problématique qui se pose au héros de l'histoire : « Comment aller en Afrique ? » (moyen de locomotion)

Décrire le héros : son caractère.

*Sans doute des difficultés de lecture liées au vocabulaire et au dialogue. Peut être confusion entre Ginette et Zigomar (oiseaux noirs tous les deux). Ponctuation : signification des points de suspension (réflexions de Ginette p 2b)*

### **Matériel :**

L'album

L'affiche comportant les hypothèses précédentes.

Des fiches de lecture (f2) et de travail.

Une affiche « personnages » + trombinoscope (il sera complété au fur et à mesure de la lecture)

Une fiche de vocabulaire sera rédigée au fur et à mesure de l'explication des mots difficiles (// chasse au dictionnaire).

### Collectivement :

- Contextualisation, langage d'évocation : rappels du début de l'histoire, les personnages, ce que veut Pipioli.

### Individuellement : Même démarche

- Distribution des 2 premières pages de l'album + questions.
- Lecture silencieuse du texte et des images. Réponse aux questions par écrit.
- L'enseignante aide les élèves en difficulté. Possibilité de réfléchir et répondre aux questions par 2.

### Collectivement :

- Langage d'évocation, échanges, argumentation, justification à l'aide d'indices prélevés dans le texte et les images.
- Vérification des réponses apportées par écrit.
- Lecture du texte à voix haute par des élèves (Ginette, Pipioli, le narrateur). Retour aux hypothèses : validation ou non. Explication des mots nouveaux. Réemploi.

Si les élèves n'y ont pas songé, faire émerger les remarques suivantes :

*Si l'on parle de l'Afrique, Zigomar n'apparaît toujours pas dans l'histoire. Qui est ce ? L'oiseau ? la grenouille ? un autre personnage ?*

*Ginette est elle l'oiseau représenté sur la première de couverture ? (prise d'indices dans l'image : couleur du bec, taille de Zigomar par rapport aux deux oiseaux...)*

- Les personnages de l'histoire : Que pensez - vous du caractère de Pipioli (les mots, les expressions qui nous renseignent)? (On complète le trombinoscope) Que veut-il faire ? Quel est son problème ?

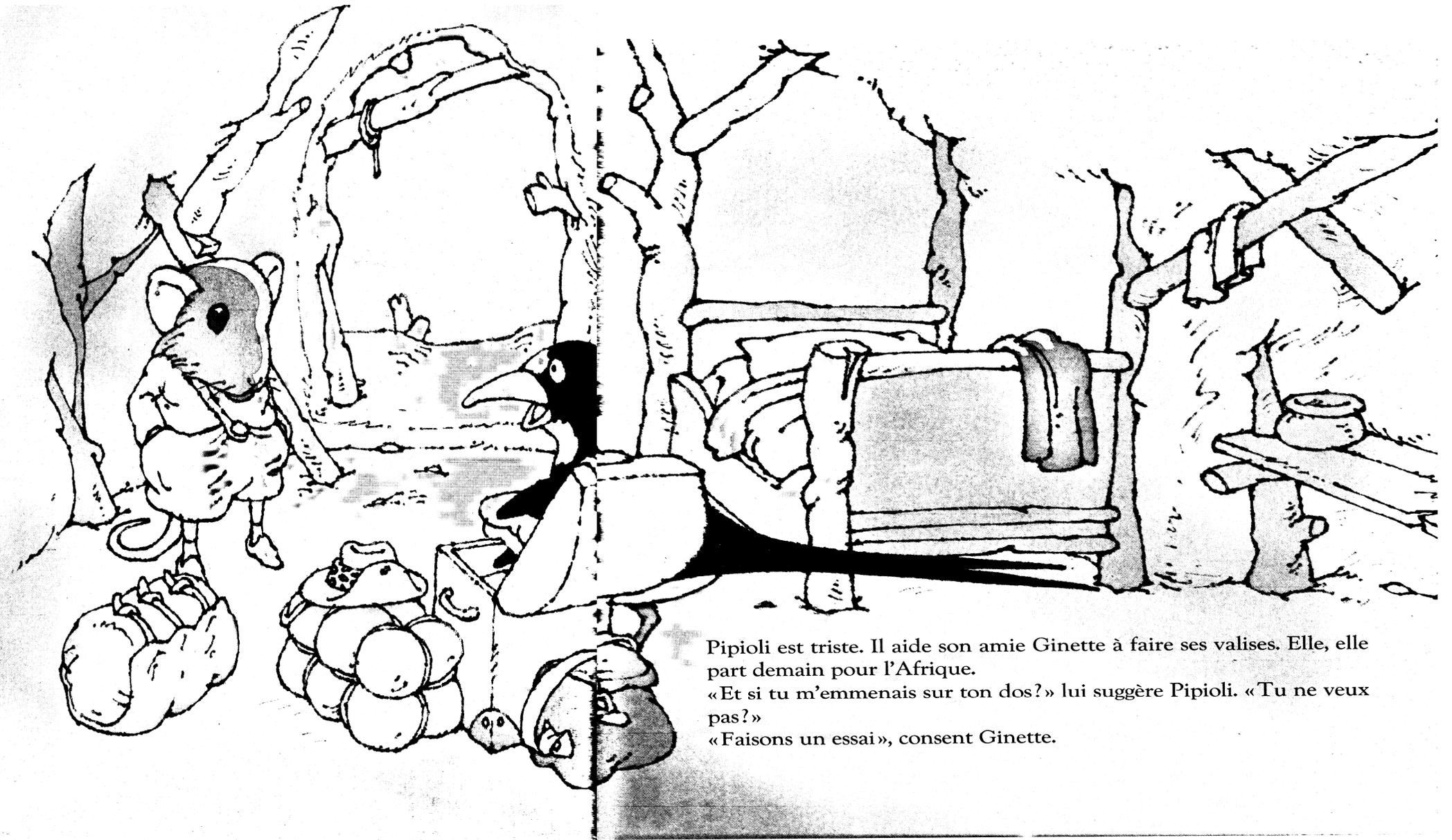
Relecture du texte par l'adulte. Relecture à la maison + mots nouveaux

**Interdisciplinarité :** découverte du monde, vivant : les oiseaux migrants.

Espace (*Où est l'Afrique ? Comment iriez-vous en Afrique ?* localisation, lecture de carte, les continents)

L'AFRIQUE DE ZIGOMAR  
Auteur et illustrateur : Philippe Corentin

2a

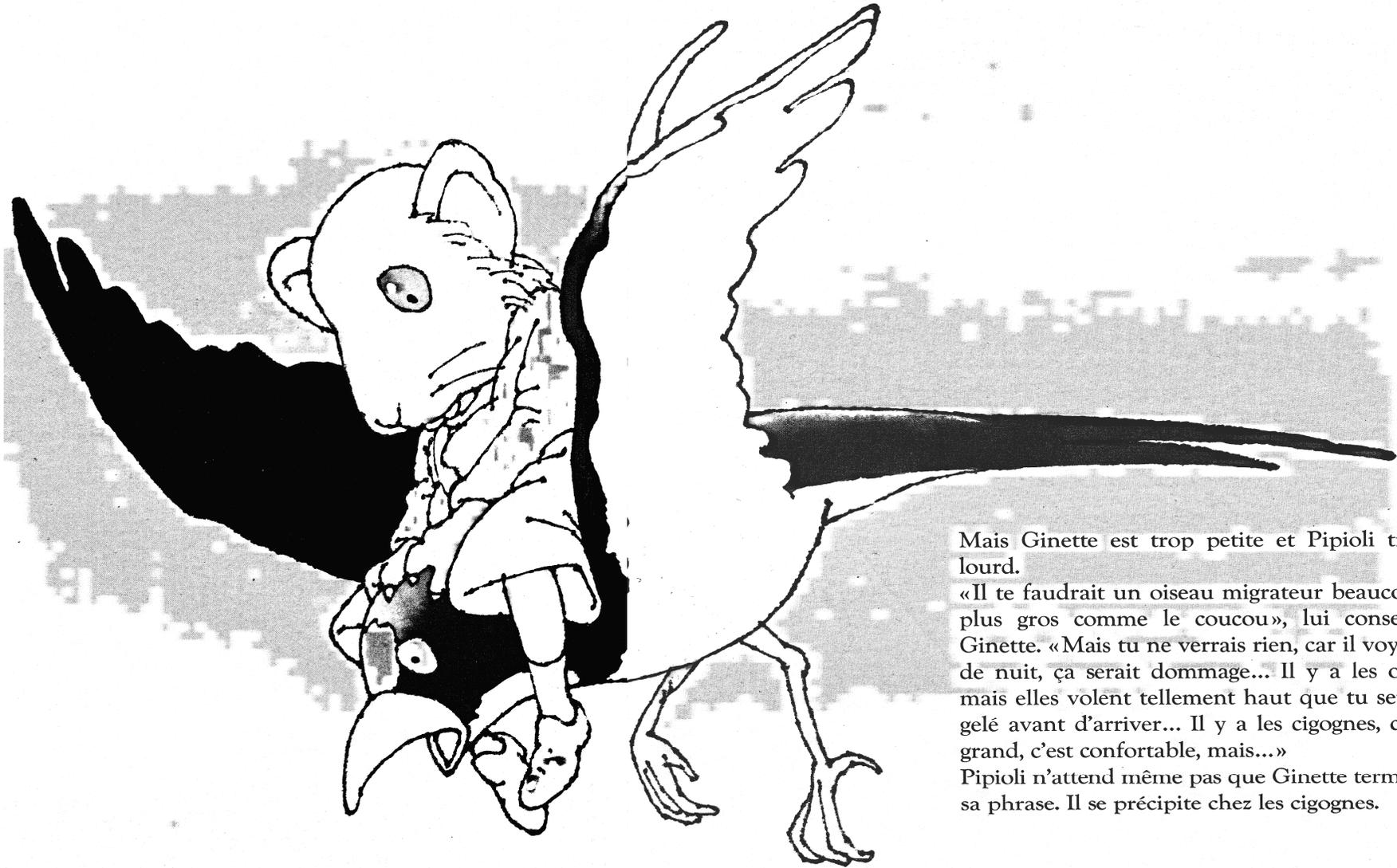


Pipioli est triste. Il aide son amie Ginette à faire ses valises. Elle, elle part demain pour l'Afrique.

«Et si tu m'emmenais sur ton dos?» lui suggère Pipioli. «Tu ne veux pas?»

«Faisons un essai», consent Ginette.

L'AFRIQUE DE ZIGOMAR  
Auteur et illustrateur : Philippe Corentin  
2b



Mais Ginette est trop petite et Pipoli trop lourd.

«Il te faudrait un oiseau migrateur beaucoup plus gros comme le coucou», lui conseille Ginette. «Mais tu ne verrais rien, car il voyage de nuit, ça serait dommage... Il y a les oies, mais elles volent tellement haut que tu serais gelé avant d'arriver... Il y a les cigognes, c'est grand, c'est confortable, mais...»

Pipoli n'attend même pas que Ginette termine sa phrase. Il se précipite chez les cigognes.

Prénom et nom : -----

Difficultés\*\*

Date : -----

## L'AFRIQUE DE ZIGOMAR

Auteur et illustrateur : Philippe Corentin

2

1) Pourquoi Pipioli est-il triste ?

-----  
-----

2) Que propose t-il à Ginette ? Est-ce possible ? Pourquoi ?

-----  
-----  
-----

3) Quels animaux Pipioli va-t-il voir ensuite ?

-----  
-----

4) Pipioli n'a pas écouté Ginette jusqu'au bout. Que voulait elle lui dire d'après toi ?

-----

Les nouveaux mots du texte :

suggérer : « Et si tu m'emmenais sur ton dos ? » Lui suggère Pipioli. -----

-----

consentir : « Faisons un essai » consent Ginette. -----

-----

un oiseau migrateur : -----

-----

se précipiter : Il se précipite chez les cigognes. -----

-----

## L'AFRIQUE DE ZIGOMAR

Auteur et illustrateur : Philippe Corentin

2

## 1) Complète le texte avec les mots :

*- part - petite - cigognes - Afrique - lourd - l'emmener - migrants - triste-*

Pipioli est ----- car son amie Ginette ----- pour l'-----.

Il aimerait bien l'accompagner et il lui suggère de ----- sur son dos.

Mais l'hirondelle est trop ----- et Pipioli trop -----.

Ginette lui conseille d'aller voir d'autres oiseaux -----.

Sans attendre la fin de la phrase de Ginette, Pipioli se précipite chez les

-----.

## 2) Que voulait dire Ginette à Pipioli d'après toi ?

-----  
-----

## 3) Les nouveaux mots du texte : Relie les phrases qui vont ensemble.

Suggérer « *Et si tu m'emmenais sur ton dos ?* » ▪  
Lui suggère Pipioli▪ *C'est un oiseau qui part s'installer dans un autre pays ou un autre endroit de la terre L'hiver*Consentir : « *Faisons un essai* » consent Ginette ▪▪ *Se dépêcher, courir vite vers un endroit.*Un oiseau migrateur ▪▪ *Accepter (Ginette accepte d'essayer De prendre Pipioli sur son dos, elle veut bien essayer.*Se précipiter : Pipioli se précipite chez les cigognes▪ ▪ *Proposer, donner une idée*

## SEANCE N°4 :

### **Objectif :**

Dégager la manière dont Pipioli découvre le monde, ses représentations : travail sur les inférences.

Pipioli, souriceau inexpérimenté et impatient, ignorant les dangers (cigognes « mangeuses de souris »). Les impressions du héros.

Apparition des 2 autres personnages de la 1<sup>ière</sup> de couverture : la grenouille (silencieuse comme dans Plouf) et le personnage de Zigomar : plus âgé (vieil ami), selon Pipioli expérimenté, connaissant le monde (« Toi qui connais tout »). Sûr de lui.

*Difficultés éventuelles : vocabulaire. Zigomar parle de lui à la 3<sup>ème</sup> personne, possibilité de confusion avec un autre personnage.*

### **Matériel :**

L'album

L'affiche comportant les hypothèses précédentes.

Des fiches de lecture (f3) et de travail.

L'affiche « personnages » + trombinoscope (il sera complété au fur et à mesure de la lecture)

### Individuellement :

- Les élèves devaient lire seuls la veille, les pages 6 et 7 (cigognes et rencontre de Zigomar)

### En classe : individuellement puis collectivement pour la mise en situation :

Une phrase résumant le début de l'histoire est présentée au tableau sous forme d'étiquettes placées dans le désordre (*Pipioli le souriceau veut partir en Afrique avec son amie Ginette*)

Les élèves doivent reconstituer la phrase sur leur cahier d'essai. Amorce de l'évocation du récit + entraînement à l'utilisation des étiquettes-mots de l'histoire.

### Collectivement

- Contextualisation, rappel des épisodes précédents et du problème rencontré par Pipioli.
- Ce que les élèves ont compris des 2 pages qu'ils devaient lire seuls. Argumentation, justification. (difficulté présentée par le fait que Zigomar parle de lui à la 3<sup>ème</sup> personne).
- Retour à l'affiche des hypothèses. Les 2 autres personnages de la 1<sup>ière</sup> de couverture. Qui sont-ils ? Leurs traits de caractère.
- Lecture théâtralisée du texte.

### Individuellement ou par 2 :

- Distribution de la fiche de travail. Réponse aux questions par écrit. (seul ou par 2)
- L'enseignante aide les élèves en difficulté. Vérification du déchiffrage et de la compréhension.

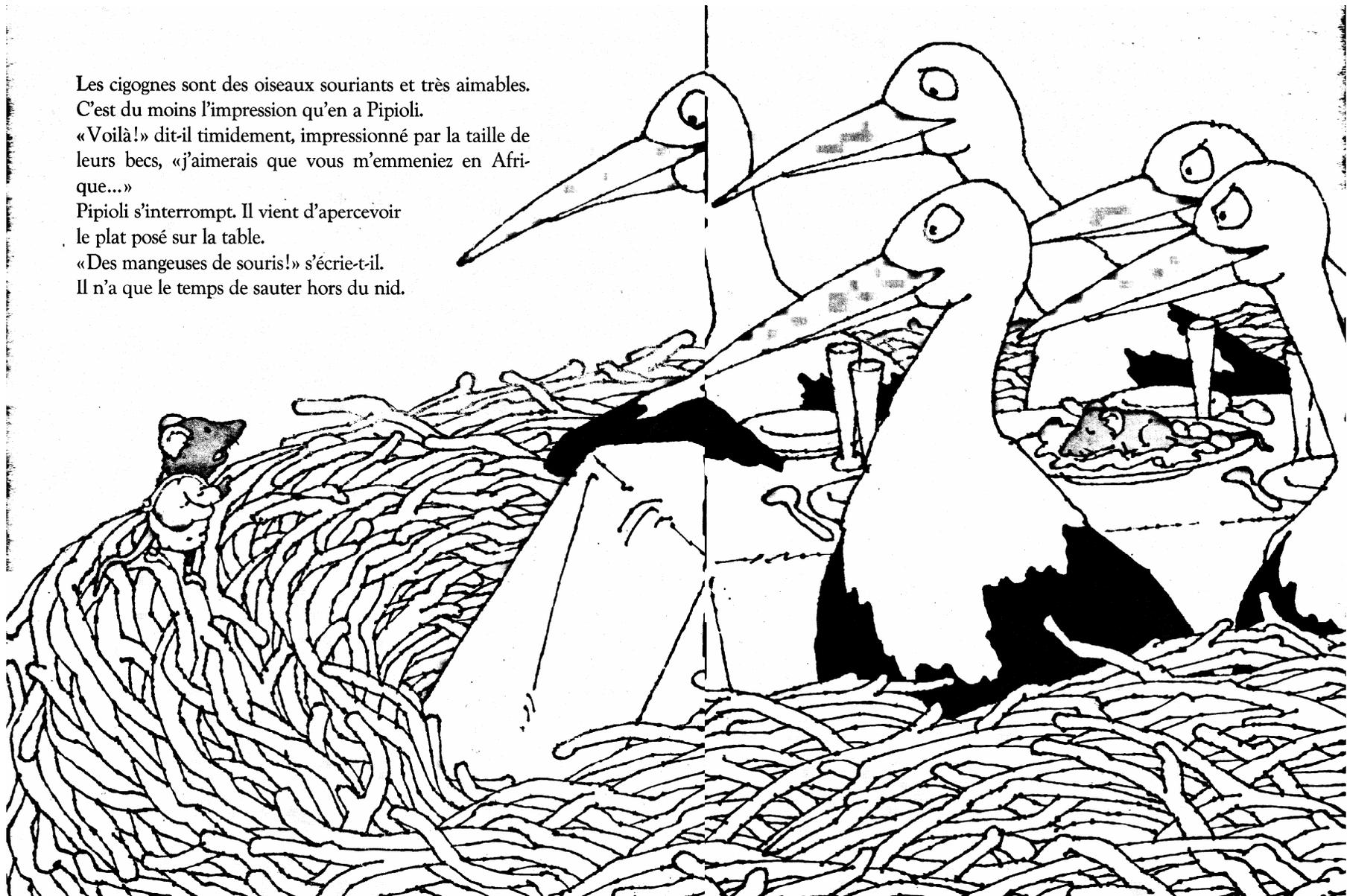
**Prolongement** : vocabulaire « sens propre, sens figuré à partir de l'expression « Tomber sur... » cf albums d'Alain le Saux)

Relecture à la maison.

L'AFRIQUE DE ZIGOMAR  
Auteur et illustrateur : Philippe Corentin

3A

Les cigognes sont des oiseaux souriants et très aimables.  
C'est du moins l'impression qu'en a Pipioli.  
«Voilà!» dit-il timidement, impressionné par la taille de  
leurs becs, «j'aimerais que vous m'emmeniez en Afri-  
que...»  
Pipioli s'interrompt. Il vient d'apercevoir  
le plat posé sur la table.  
«Des mangeuses de souris!» s'écrie-t-il.  
Il n'a que le temps de sauter hors du nid.



L'AFRIQUE DE ZIGOMAR  
Auteur et illustrateur : Philippe Corentin

3B

Pipioli a de la chance. Il tombe sur son vieil ami le merle Zigomar.

«Toi qui connais tout, tu connais l'Afrique?»

lui demande Pipioli qui a de la suite dans les idées.

«Quoi? Moi? Évidemment!»

«Tu y as déjà été?» s'exclame Pipioli qui voit déjà son rêve réalisé.

«Moi? Non! Pourquoi aurais-je été en Afrique?»

«Mais tu saurais y aller?» l'implore Pipioli.

«Écoute petit: où une hirondelle va, Zigomar peut aller!»  
répond le merle avec assurance.



Prénom et nom : -----

Date : -----

**L'AFRIQUE DE ZIGOMAR**  
Auteur et illustrateur : **Philippe Corentin**  
3 A et B

**1) Barre à la règle les phrases qui sont fausses.**

- a) Pipioli trouve d'abord que les cigognes ont l'air très aimables et souriantes.
- b) Les cigognes proposent à Pipioli de l'emmenner en Afrique.
- c) Pipioli demande aux cigognes de l'emmenner en Afrique.
- d) Pipioli est impressionné car les cigognes ont un bec très long.
- e) Les cigognes invitent Pipioli à manger.
- f) Les cigognes mangent les souris, Pipioli ne le savait pas.
- g) Pipioli saute du nid et tombe sur une grenouille.
- h) Pipioli saute du nid et tombe sur son vieil ami Zigomar.
- i) Zigomar est un merle.
- j) Il est allé plusieurs fois en Afrique.

**3) Zigomar est très sûr de lui, écris les mots du texte qui le prouvent.**

-----  
-----  
-----

**Les nouveaux mots du texte :**

avoir de la suite dans les idées : *...Lui demande Pipioli qui a de la suite dans les idées.*

-----

implorer : « *Mais tu saurais y aller ?* » L'implore Pipioli. -----

-----

avec assurance : «*Ecoute petit : où une hirondelle va, Zigomar peut aller !*» répond le merle

avec assurance. -----

**SEANCE N°5** : Séance animée par Anne-Laure de Benoist. PE2 E1 (IUFM de Melun 2006-07), en stage de pratique accompagnée dans la classe de Fabienne Dachet.



### Objectif de la séance

Attirer l'attention des élèves sur la relation existant entre le texte et l'image pour faciliter la suite de la lecture de l'album et comprendre le décalage systématique texte/image.

**Compétence spécifique** : Dégager la signification d'une illustration en justifiant son interprétation à l'aide des éléments présents dans l'image et dans le texte, ou à l'aide des situations qu'elle suggère (inférences).

### **Matériel :**

- L'album ouvert à la page qui fera l'objet de la séance : Zigomar et Pipioli s'apprêtent à décoller quand survient la grenouille. Cette page est recouverte d'une feuille blanche (découpée en 4 fenêtres qui seront dévoilées progressivement).
- 26 exemplaires de cette page découpés en puzzle, le premier morceau déjà collé sur une feuille blanche A4 (n°1 : les hautes herbes à droite de l'image. n°2 Zigomar + Pipioli. n° 3 texte dans le désordre. n°4 : la grenouille)
- Des bandes de papier grand format (pour affichage) sur lesquelles le texte de la page est recopié, phrases dans le désordre.

### Déroulement :

#### **Phase 1 : Durée : 5 minutes**

##### **Langage d'évocation**

Récapitulation des événements antérieurs par les élèves.

Rappel : Ginette ne pouvant porter la petite souris sur son dos, envoie Pipioli malgré elle demander de l'aide aux cigognes. Mais Pipioli voyant les cigognes s'apprêter à manger une souris, saute du nid et tombe par hasard sur le dos de Zigomar qui lui affirme qu'il connaît bien l'Afrique. Pipioli lui demande de l'emmener.

**Rôle du maître** : il pose les questions qui permettront de faire un résumé complet. Il veille à l'ordre des événements.

#### **Phase 2 : Durée : 5 minutes**

##### **Observation, hypothèses. Lecture d'image**

Le maître ouvre l'album à la page à travailler qui est cachée et dévoile une première partie de l'image : la végétation.

Distribution du puzzle correspondant aux élèves.

**Questions** : Que voyez-vous ? qu'est ce que c'est ? D'après vous où sommes- nous ?

**Réponses attendues** : C'est de l'herbe. Nous sommes au pied de l'arbre duquel Pipioli a sauté... Nous sommes en Afrique et c'est la savane...

Rôle du maître : Le maître ne dit rien mais demande toujours des justifications aux réponses données, il note les hypothèses pour mémoire et pour provoquer la validation ou non des réponses.

### **Phase 3 : durée : 5 minutes**

**Observation, hypothèses. Lecture d'image.**

Dévoilement de Zigomar et de Pipioli.

Distribution du puzzle correspondant.

Questions du maître : Et là que voyez vous ?

Questions destinées à relancer le débat si nécessaire...*Comment sont ils habillés ? Où se trouvent nos personnages ? Que regardent-ils ?*

Réponses attendues : Ils volent puisque Pipioli est sur le dos de Zigomar.

Ils sont en Afrique car Pipioli porte un short et un tshirt... ils ont tous les deux des chapeaux pour se protéger du soleil, il fait chaud...

Ils regardent la terre vue du ciel... Ils regardent quelqu'un ou quelque chose...

### **Phase 5 : Durée : 12 minutes**

**Reconstitution de texte, lecture, prise d'indices dans le texte et dans l'image. Travail sur la cohérence et la mémorisation des situations précédentes.**

Le maître place au tableau dans le désordre les phrases du texte qui correspondent à l'image.

Distribution des phrases puzzles aux élèves.(sans la partie « crie la grenouille »)

Consigne : En vous mettant par deux vous allez essayer de mettre les phrases dans l'ordre.

5 min

Mise en commun : Le maître organise au tableau les phrases selon les propositions des élèves.

Les élèves valident ou non les propositions, l'enseignant les incite à argumenter.

Ex : *Ils décident de partir forcément avant de décoller...*

*L'intervention*

*de la grenouille vient forcément au moment où ils s'apprêtent à partir, donc cette partie du texte vient à la fin. De plus, il n'y a qu'un seul passager sur le dos de Zigomar « son passager sur le dos » « Attention aux coups de soleil » est un conseil que l'on peut donner avant un départ en voyage, donc « ils ne sont pas encore en Afrique »...*

*Plusieurs élèves auront sans doute deviné que la dernière partie du puzzle cache la grenouille (1ière de couverture, présence de ce personnage lors de la discussion entre Zigomar et Pipioli), on attend qu'ils fassent référence à ces indices.*

*Quelques inversions sont possibles.*

Quand le groupe classe est satisfait d texte reconstitué, des élèves sont désignés pour la lecture.

L'enseignante le relit, puis distribue le texte de l'auteur qui est collé sur le puzzle.

### **Phase 6 : Durée : 5 min**

Les élèves doivent deviner vers qui ou vers quoi se dirige le regard de Zigomar et Pipioli...

« D'après vous que regardent Pipioli et Zigomar ? »

*Réponses attendues : Soit la mère, soit la grenouille. ... faire monter le suspens...*

*Vérification faite par le dévoilement du dernier cache : la grenouille.*

*Distribution du puzzle « grenouille »*

*Les élèves s'aperçoivent que l'image ne colle pas tout à fait au texte puisque la mère n'est pas représentée (hors champ)*

### **Phase 7 : Durée : 5 minutes**

Les élèves collent le puzzle et le rangent dans leur classeur de littérature

**Questions de fin de séance** : *Quel était le rêve de Pipioli ? (Aller en Afrique), Quel était son problème ? (Trouver un moyen de transport)... Son rêve va-t-il se réaliser ?*

On termine la séance sur de nouvelles hypothèses ou des certitudes qui seront vérifiées par la suite.

**Interdisciplinarité** : Découverte du monde, espaces :

Les continents

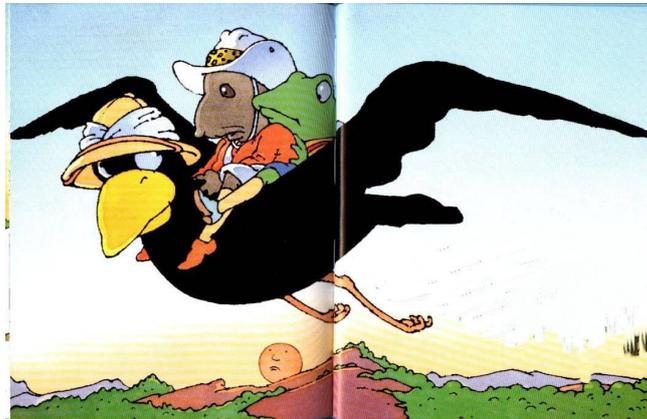
Les points cardinaux

### **SEANCE 6**

(Le départ 2)

Cette image sera exploitée en découverte du monde : Espaces (Situer des milieux géographiques sur une carte du monde//les points cardinaux , « lever » de soleil) avec la problématique suivante :

*Zigomar se dirige t il au sud , comme il l'annonce... ?*



**Objectif de lecture**: Faire émerger le décalage entre les propos de Zigomar et ses actes ou situations « vécues » traduits par les images de l'album.

## SEANCE N°7 :

### **Objectif :**

Il s'agit ici de faire le point après lecture de la première partie de l'histoire :  
Approche du schéma narratif et du schéma actanciel.

*Toute la première partie de l'histoire a été relue de manière théâtralisée à plusieurs voix.*

### **Matériel :**

*L'album*

*L'affiche « personnages » + trombinoscope*

*Fiche personnelle des personnages de l'histoire.*

### Collectivement : production d'écrit.

- Dictée à l'adulte : résumé du début de l'histoire.
- *Des étiquettes avec les mots de l'histoire, aidant à reconstituer des phrases ou reformuler l'histoire seront ensuite préparées par l'adulte puis distribuées aux élèves. Elles permettront la mise en place d'ateliers d'écriture seul ou à plusieurs. Agrandissements dans le coin « atelier d'écriture » de la classe. (Consolidation, syntaxe, orthographe, vocabulaire, aide aux élèves en difficulté)*

### Individuellement :

- Distribution de la fiche « personnages du début de l'histoire »
- Les élèves ont la possibilité de réfléchir par 2 avant de compléter la fiche.
- Le cadre correspondant au premier personnage est complété collectivement.

### Collectivement :

- Mise en commun, réajustements, argumentation.

# L'AFRIQUE DE ZIGOMAR

Auteur et illustrateur : Philippe Corentin

*Les principaux personnages du début de l'histoire*



Nom : -----

C'est -----

Que fait-il dans l'histoire ? -----

Son caractère : -----



Nom : -----

C'est -----

Que fait-il dans l'histoire ? -----

Son caractère : -----



Nom : -----

C'est -----

Que fait-elle dans l'histoire ? -----

Son caractère : -----



Nom : -----

C'est -----

Que fait-elle dans l'histoire ? -----

Son caractère : -----

## L'AFRIQUE DE ZIGOMAR

Auteur et illustrateur : Philippe Corentin

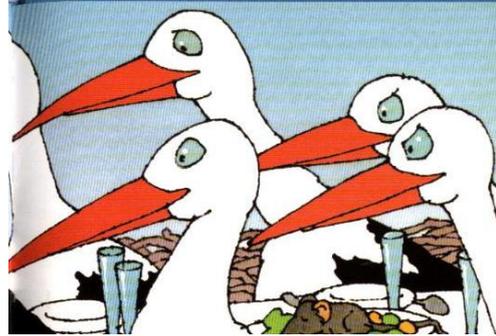
*Les autres personnages du début de l'histoire :*



Nom : -----

C'est -----

Que fait-elle dans l'histoire ? -----



Ce sont -----

Que font-elles dans l'histoire ? -----

## L'AFRIQUE DE ZIGOMAR

Auteur et illustrateur : Philippe Corentin

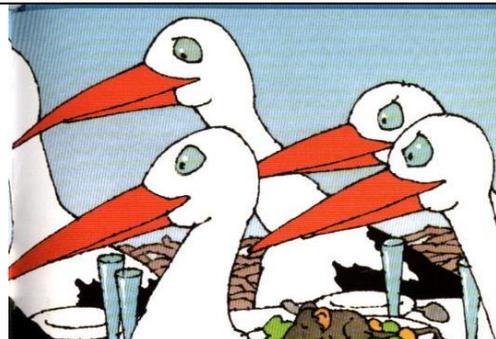
*Les autres personnages du début de l'histoire :*



Nom : -----

C'est -----

Que fait-elle dans l'histoire ? -----



Ce sont -----

Que font-elles dans l'histoire ? -----

## SEANCE N° 8 : Lecture fine et expression orale

### LE VOYAGE.

*Découverte de la suite de l'album sous forme de lecture éclatée. (Peu d'inversions possibles)*

**Objectif** : retrouver les différentes étapes du récit en prenant appui sur les indices fournis par les images et le texte (dialogues, agacement croissant de Zigomar//doutes grandissants de la grenouille et du souriceau, menaces de Zigomar, liens de cause à effet)

#### **Matériel** :

- Reproductions des dernières pages de l'album en plusieurs exemplaires (de quoi constituer 6 groupes)
- Affiches
- L'Album

#### **Déroulement** :

Individuellement : appropriation de la partie de l'histoire distribuée.

En groupe : L'enseignant(e) désigne des équipes qui ont pour tâche de reconstituer l'ordre de la fin de l'histoire. Prise d'indices, argumentation, justification. Des miniatures des pages sont collées sur une affiche.

Collectivement : Quelques affiches représentatives de différentes interprétations sont disposées au tableau. Observation silencieuse puis Comparaison des affiches et des interprétations. Nouveaux échanges.

Comparaison avec l'album.

**Questions** : Où Zigomar et ses amis sont ils allés ? Recherches

Pourquoi un éléphant, des singes, des crocodiles, un tigre, un indigène devant sa case ?

Les doutes de Pipioli et de la grenouille, leur déception.

L'agacement croissant de Zigomar.

**Lecture théâtralisée du passage.**

**Les mots difficiles** (s'esclaffer, ricaner, constater, mettre la parole en doute...sont relevés, et écrits au tableau. Défi : il s'agit de trouver dans la journée des occasions de les réemployer...

Relecture à la maison.

**Séances suivantes** : fiches synthèses à compléter.

#### Interdisciplinarité :

*Découverte du monde : Espaces*

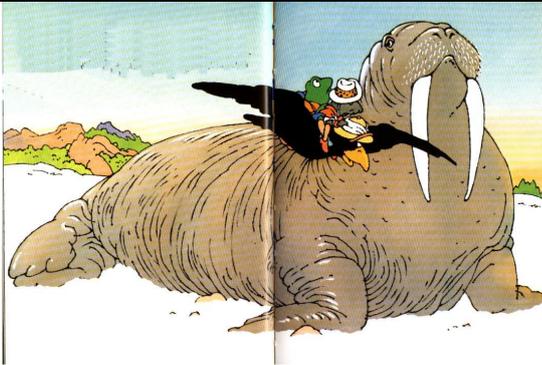
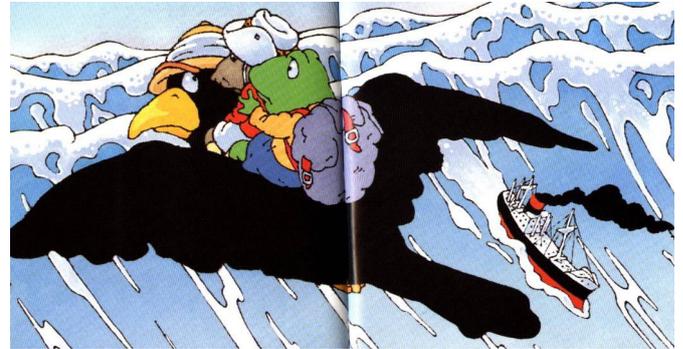
Les milieux éloignés : les représentations que les élèves ont de l'Afrique. La diversité des paysages africains.

Déserts chauds et déserts froids, les animaux des 2 régions du globe citées.

# L'AFRIQUE DE ZIGOMAR

Auteur et illustrateur : Philippe Corentin

1) Qui parle ? Découpe les bulles et place les au bon endroit (la flèche doit montrer celui qui parle).



2) Des mots ont été mélangés : retrouve-les et écris-les à côté.

S' slafecfer : -----

grtameur : -----

cariner : -----

lépéhnta : -----

Dis donc ! ça n'étaient pas les oies qu'on vient de croiser ?

Hep ! hep ! attendez-moi  
J'ai entendu votre conversation hier soir.

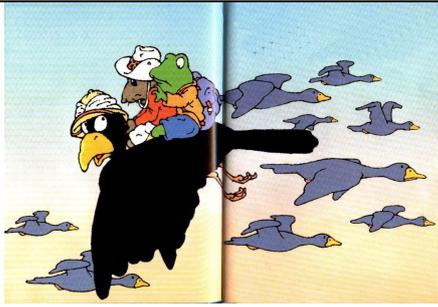
Et en plus on n'a pas de chance : il neige.

Là ! un éléphant !  
Regardez ses défenses !

# L'AFRIQUE DE ZIGOMAR

Auteur et illustrateur : Philippe Corentin

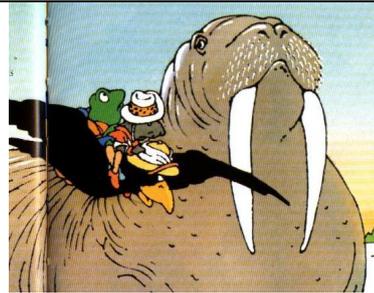
*Les animaux rencontrés pendant le voyage*



Ce sont -----

Que font-elles ? -----

-----



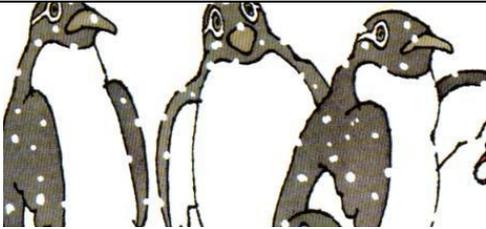
Zigomar dit que c'est -----

-----

Parce qu'il -----

En réalité c'est -----

-----

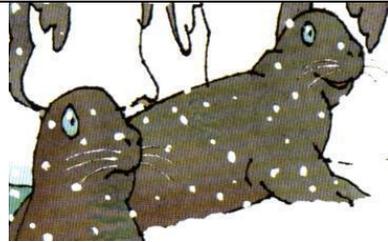


Zigomar dit que ce sont -----

Parce qu'ils -----

En réalité ce sont -----

-----



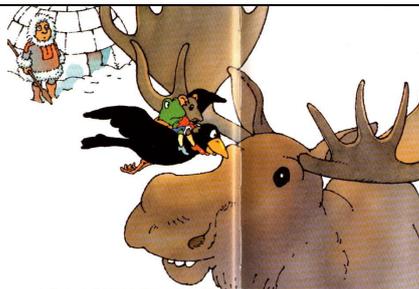
Zigomar dit que ce sont -----

-----

Parce qu' -----

En réalité ce sont -----

-----

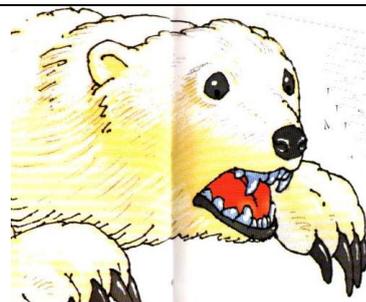


Zigomar dit que ce sont -----

-----

En réalité ce sont -----

-----



Zigomar dit que c'est -----

Parce qu'il -----

En réalité c'est -----

-----

## SEANCE N°9 : Lecture, production d'écrit, langage oral.

### Le retour.

Lecture silencieuse de la fin de l'histoire :

**Production d'écrit, Langage d'évocation** : avec ou sans l'aide des « étiquettes mots », raconter en 3 ou 4 phrases la fin de l'histoire : Zigomar a-t-il mis sa menace à exécution ? (Laisser ses amis qui doutaient de lui, rentrer à pied ? pourquoi ? Où se trouvent-ils sur la dernière image ?)

**On revient au titre de l'album** : Pourquoi ce titre : « *L'Afrique de Zigomar* » ? Pipioli a-t-il réalisé son rêve ?

**Interdisciplinarité : arts visuels** : Le douanier Rousseau. *L'Afrique selon le douanier Rousseau. Paysages imaginés.* (cf projet plus général de l'année)

## SEANCES 10, 11, 12 : Production d'écrit, ateliers de lecture

**Production d'écrit** :

1° **La carte postale, rédiger une adresse.** Rédiger une carte postale envoyée par Pipioli à ses parents. (Décalage entre ses représentations et ce qu'il découvre de « l'Afrique de Zigomar »)

**Avant écriture** : échanges au sein de la classe : on liste ce à quoi Pipioli s'attendait (chaleur : cf paroles de la mère avant le départ, animaux possibles : hirondelles (Ginette ?), oies, coucou, cigognes, insectes...

Ce qu'il découvre : froid, neige, glace....

(affiche aide mémoire) (On attendra le réinvestissement des expressions et mots nouveaux.)

**Orthographe** : description de paysages et d'animaux : Le GN D + N + A

Les accords.

Le présent : la première personne du sing et du pluriel.

3ième personne sg/pl.

**Lecture** d'autres albums en lecture relais et ateliers de lecture sur le thème du voyage. Fiches de lecture.

Comités de lecture.

2° **Grâce aux nouvelles connaissances acquises en découverte du monde (espaces : diversité des paysages africains) et à la mise en réseau littéraire (Y a-t-il des ours en Afrique, Le voyage de Plume ....) , faire rédiger une nouvelle aventure de Pipioli en Afrique (la vraie... cette fois)...**

## La carte postale envoyée par Pipioli à ses parents

	
	-----
	-----
	-----

Le dessin

--

## ACTIVITES DE STRUCTURATION :

### *Autour de la phrase*

#### Compétences :

##### *Langage d'évocation :*

- *Avoir mémorisé et compris les grandes étapes d'une histoire lue en classe.*
- *Avoir compris les relations qu'entretiennent les personnages, être capable de raconter ce qu'ils font et de reformuler ce qu'ils disent. Identifier les interlocuteurs dans un dialogue.*
- *Distinguer parties dialoguées et narration.*

##### *A l'écrit :*

- *Pouvoir reformuler des étapes d'une histoire en réinvestissant le vocabulaire rencontré.*
- *Rédiger avec ou sans l'aide d'étiquettes, des phrases retenues à la lecture, ou les reformuler.*
- *Faire preuve de cohérence dans la rédaction de phrases ou de courts textes.*
- *Utiliser correctement la ponctuation y compris dans les parties dialoguées.*
- *Découvrir ou appliquer des règles d'orthographe simples : accords au sein du GN ou du GV*

### **LES ETIQUETTES-MOTS DE L'HISTOIRE : Intérêt**

- ***Cohérence, ordre des mots :** permettre aux élèves de se concentrer sur le sens de la phrase ou du texte sans rencontrer l'obstacle de l'orthographe d'usage. Faciliter l'amélioration des textes, la réécriture (on recopie lorsqu'on est satisfait de son texte)*
- ***Consolidation, remédiation :** segmentation, problèmes des l', d', n'... des négations, des liaisons.*
- ***Imprégnation :** lexique, syntaxe, types et formes de phrases.*
- ***Découverte et/ou consolidation :** apprendre à se concentrer progressivement sur les questions d'accord (GN, GV)*

#### Matériel nécessaire :

- *Un jeu d'étiquettes grand modèle et aimantées (pour les activités en collectif et le « coin atelier d'écriture de la classe ») avec étiquettes ponctuation.*
- *Un jeu petit modèle pour chaque élève + boîte de rangement.*

#### Entraînement dans le cadre d'ateliers de lecture et production d'écrits :

- 1) *L'enseignant affiche une phrase de l'histoire dans le désordre. Les élèves écrivent la phrase correcte sur leur ardoise ou leur cahier de brouillon. Echanges en collectif, quelle stratégie de reconstitution ? Autre formulation possible ? (justification : accords possibles ? )*
- 2) *Une phrase de formulation légèrement différente de celle de l'album, mais ayant le même sens. Même activité qu'en 1. Recherche d'autres formulations possibles. Elles sont écrites, avec ou sans étiquettes.*
- 3) *De la phrase au paragraphe (texte de plus en plus long, avec parties dialoguées), reprenant ou non les phrases précédemment vues.*
- 4) *Introduction d'intrus (accords, ex : elle/ elles - hirondelles/hirondelle - mange/mangent...)*  
*Justifier les choix. Lorsque les activités de lecture et d'écriture ont été nombreuses, les élèves commencent à être capables de justifier les accords s/v (ex : Pipioli veut partir en Afrique, - je veux partir en Afrique). Structuration : retour aux textes pour vérifier la permanence ou non des terminaisons et en déduire certaines règles d'accord.*
- 5) *Entraînement seul ou à plusieurs : résumer, reformuler, écrire une autre histoire, ajouter une partie à l'histoire avec ou sans l'aide des étiquettes. Ajouter un personnage, faire parler un personnage qui ne dit rien. Changer le style : direct ou indirect. Recopier son texte à la main ou à l'aide du traitement de textes.*

**NB :** *Importance des interactions sociales (expliquer, justifier, vérifier, réinvestir...)*

*Introduire progressivement les étiquettes mots, ne pas en donner trop à la fois. Suggérer aux élèves de ne découper au départ, que celles dont ils ont besoin.*

un	une	le	la	les
des	des	soudain	et	et
dans	sur	son	souris	souriceau
dit	répond	insiste	pourquoi	hirondelle
hirondelles	les	des	un	une
insecte	insectes	répond	s'obstine	insectivore
insectivore	nous	pas	ne	sommes
granivores	des	amie	ami	amis
maman	Pipioli	Ginette	aller	veut
doit	en	bagages	ses	fait
veux	je	il	l'	elle
ils	ils	il	petit	Afrique
ce	n'	est	juste	pas
dis	ton	nous	elles	hirondelles
y	il	a	qu'	n'
pas	besoin	sommes	sont	est
c'	triste	suggère	lui	à
valises	faire	aide	ton	son
monter	à	part	partent	demain
dos	essai	un	faisons	petit
dommage	lourd	petite	trop	trop
voyage	voyager	voyagent	oiseau	gros
migrateur	migrateurs	voler	peut	pas
ne	haut	coucou	cigognes	se précipite
.	«	-	«	-
»	»	»	-	
! !	? ?	beaucoup	plus	haut
confortable	faudrait	te	il	

